



*European Dialysis and Transplant Nurses Association/  
European Renal Care Association*

# NEWSLETTER

6<sup>TH</sup> EDITION | GERMAN | DECEMBER, 2017

Liebe Freunde und Kollegen,

Ein ereignisreiches Jahr in Bezug auf Publikationen, der 46. Internationalen Konferenz und verschiedenen Seminaren in Europa liegt hinter uns. Die EDTNA/ERCA Volontäre, der Marketing Direktor, das Sekretariat, das Konferenzbüro, die Industriepartner und Patienten verdienen unsere Anerkennung. In diesem letzten Newsletter 2017 möchte das EDTNA/ERCA Exekutivkomitee den Markenbotschaftern und ihre Teams für die Übersetzung der Newsletter öffentlich danken. Die Planungen für das kommende Jahr sind schon auf einem guten Weg. Ihr werdet neuste Informationen dazu in einem neuen innovativen Newsletter erhalten, den wir 2018 vorstellen werden.

Frohe Weihnachten und Alles Gute für das neue Jahr!

Maria Cruz Casal  
EDTNA/ERCA Publications Coordinator



German Version's Editor  
Angela Draehne  
[Angela.Draehne@web.de](mailto:Angela.Draehne@web.de)

## ACHTUNG!!

Lehrmaterial für unsere Patienten sind in 14 Sprachen erhältlich. Sie sollen helfen, Informationen für Nierenpatienten mit unterschiedlichem kulturellen Hintergrund zur Verfügung zu stellen. Sie können

kostenlos abgerufen werden unter: [www.edtna-erca.com/patient-information/patient-education-material](http://www.edtna-erca.com/patient-information/patient-education-material)

Die Dokumente sind in folgenden Sprachen erhältlich: Englisch, Arabisch, Chinesisch, Tschechisch, Französisch, Deutsch, Hindi, Litauisch, Polnisch, Russisch, Rumänisch, Slowakisch und Spanisch



---

## ONLINE BILDUNGSFORSCHUNG FÜR PFLEGEFACHKRÄFTE (HCP) – ELEKTRONISCHE BIBLIOTHEK

Die Elektronische Bibliothek stellt Wissen auf zwei Level bereit, für **Fortgeschrittene** und **Experten**. Die Level können an Hand ihrer Farbe identifiziert werden. Alle Dokumente sind identisch aufgebaut und beginnen mit einer Wissensvermittlung zum Thema. Am Ende stehen Fragen, um das Gelernte zu überprüfen. Viele Arbeiten wurden bereits übersetzt. Seht selbst, ob das Euch interessierende Dokument in Eurer Sprache verfügbar ist.

Eure Kommentare, Meinungen und Feedback sind willkommen. Bitte an die EDTNA/ERCA-Berater:

Lesley Bennett: [Lesley.Bennett2@ouh.nhs.uk](mailto:Lesley.Bennett2@ouh.nhs.uk)

Karen Jenkins: [karenjenkins1@nhs.net](mailto:karenjenkins1@nhs.net)



---

## ANWENDUNGEN

Auf unserer Webseite unter [www.edtna-erca.com/education-and-research/projects](http://www.edtna-erca.com/education-and-research/projects) könnt Ihr folgende Anwendungen ausprobieren:

- Heim-Hämodialyse – Ein Lotse zur Einführung von Best Practice in der Heim-Hämodialyse



- VND – Erhöhung der Aufmerksamkeit für das Herausrutschen der venösen Punktionsnadel



---

## ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN EDTNA/ERCA UND MEDTRONIC



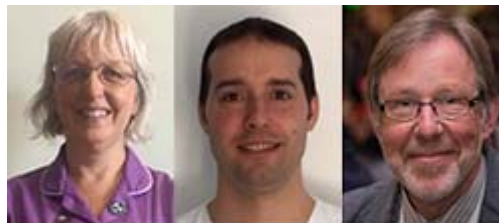
Danke an Euch, die am ersten Workshop: „*Neue Technologien zur Shuntpunktion*“ auf der 46. Internationalen Konferenz teilgenommen haben. Ziel dieser Zusammenarbeit ist es, Komplikationen mit dem Gefäßzugang zu reduzieren und die Dialysequalität für die Patienten zu verbessern.

Inhalt des Workshops:

- Wie flexible Nadeln und ultraschallgestützte Punktion Komplikationen reduzieren können
- Die Nutzung eines neuen Simulationsmodells zum Erlernen eines sicheren Umgangs mit flexiblen Nadeln
- Diskussionen zu üblichen Punktionstechniken, Training und Herausforderungen in verschiedenen Ländern
- Die Übereinkunft der Teilnehmer zu mehr Informationen zum Nutzen von flexiblen Nadeln bei: Shunterpunktionen, Patienten, die ihren Punktionsarm nicht stillhalten können, Nuchtdialyse oder auch mental beeinträchtigten Personen



Besonderer Dank gilt den Gastrednern: Julia McCarthy aus Bradford, GB, Ruben Iglesias Sanjuan aus Parc Tauli, Spanien und Alois Gorke aus Deutschland.



Julia McCarthy   Ruben Iglesias   Alois Gorke

Nächste Schritte werden auf der 47. Internationalen Konferenz, vom 15. – 18. September 2018 in Genua, folgen.

---

## 47. INTERNATIONALE KONFERENZ, GENUA, ITALIEN, 15. – 18. SEPTEMBER 2018

Die Konferenz spielt eine bedeutende Rolle für die Weiterbildung und nutzt dem Informations- und Erfahrungsaustausch zwischen Fachkräften, der Forschung, Serviceanbietern und Industriepartnern. Thema dieser Konferenz: *Globale Konzepte für nephrologische Pflegeinnovationen – Balance zwischen Anteilnahme und Gesundheitstechnologie*

Die Abstracteinreichung ist bis zum 28. Februar 2018 möglich.



---

## EDTNA/ERCA FREIE STELLEN FÜR EHRENAMTLICHE MITGLIEDER

Fühlt Ihr Euch angesprochen und seid Ihr begeisterungsfähig? Sucht Ihr eine neue Herausforderung? Dann werdet Mitglied in unserem Team von Freiwilligen, spielt eine aktive Rolle in unserer weltweiten Organisation. Freie Stellen:

**Exekutivkomitee Mitglied**

**Markenbotschafter für:**

[Ungarn / Irland / Russland](#)

[Transplantationsberater](#)

Wenn Ihr an einer dieser Positionen interessiert seid, kontaktiert das Sekretariat unter [edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com)



---

## REISEFÜHRER FÜR NIERENPATIENTEN VON DIAVERUM SPANIEN

Der Reiseführer ist in Englisch und Spanisch erhältlich. In den von Diaverum Spanien angebotenen Räumlichkeiten können Eure Patienten erholsame Ferien verbringen. Download unter: [www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com) oder bestellt das Buch über unser Sekretariat.



**Happy Holidays  
wishes  
The EDTNA/ERCA Executive Committee**



---

EDTNA/ERCA Secretariat  
Källstorps Gård / Högs Byväg 118 / SE-246 55 Löddeköpinge / Sweden  
Phone: +46 46 70 96 24 / e-mail: [edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com)  
[www.edtna-erca.com](http://www.edtna-erca.com)

EDTNA/ERCA Pilatusstrasse 35, CH-6003 Lucerne, Switzerland

This email was sent to [edtna\\_erca@adexcellentbranding.com](mailto:edtna_erca@adexcellentbranding.com)  
[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)  
EDTNA/ERCA · EDTNA/ERCA · EDTNA/ERCA News · Löddeköpinge 246 55 · Sweden

*MailChimp*